安省衛生部長建議 多行路騎脚踏車

穆梳加新社電。衛生部長戴文。昨日建議加拿大人應多行路。騎脚踏車。留意體重。勿過度飲酒及吸烟。

戴文指出彼將向省議會建議 設立一體格健全委員會。負責此項工作。

此曾行醫多年之部長稱。如每一人均能注意體格健全。則社會上許多問題。必能自行解決。許多青年人謂神經緊張。實屬一笑。因此為彼等不注意體格健全之故。

戴文指出 彼並不主張特別輔助任何一種運動之發展。但應設法使每人均有運動之機會。因而得有健全之體格。

戴文年五十。現已過重。因每日工作十八小時。無時間作任何運動。但如若有可能必多步行。有時又借用其子之脚踏車。作短途旅行。彼一生不吸烟。不好酒。積一生之經驗深知多運動少近烟酒 必為強身之道云。

美政府勸民衆 預防感冒傳染

△今年秋冬季可能襲擊

美聯社美京電。聯邦公共健康處昨日預測 流行感冒病。可能於今年秋季及冬季在美國流行。

健康處長杜里博士。籲請容易傳染感冒病之人民。立即注射防疫針。此等人民。包括患心臟病者。肺癆。糖尿及其他頑症者。六十五歲以上之人。及孕婦。

自一九五七年九月至一九六〇年三月。共有六萬六千人患感冒病。而上述各類人士。佔最大多數。

杜里博士謂。亞洲流行感冒病每隔二兩年。循環襲擊一次。另有一種串型感冒病。每隔四至六年傳染一次。

多城展覽會長途游泳 荷蘭男教員得勝

多朗度訊。展覽會昨八月卅日舉行之十五里長途游泳比賽。得六千元首獎者為荷蘭男教員廿七歲之威廉士。

威廉士之未婚妻瑪麗郭得第七獎。兩人今夏在北美洲所得之獎金總數。已達一萬六千八百元。全數將用以購置新居。作結婚後安居之用。

瑪麗昨晨稱稱。五歲開始游泳。即與十二歲之威廉士認識。十五年前共同旅行游泳。其樂無窮 現已定本年十一月結婚。昨日之表演 將為未成為威廉士先生及夫人前之最後一次。

記 問此金髮女郎。是否十五年來在游泳場內外追逐威廉士。瑪麗笑答戀愛場上威廉士為自後追逐者。游泳比賽時。亦曾兩次較威廉士有更好演出。

兩人昨日飛返荷蘭。威廉士將復任年薪 千元之第四班小學教員職 瑪麗則繼續在其父之攝影店工作云。

MATINÉE
香煙味芬芳風雅
棉花頭清濾純正

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030
陶陶酒家
精研食譜
大讌小酌
價廉味好
地址。片打東街壹〇式號
電話。MU 壹壹〇三〇

旅館生意連磚樓出賣
自動煖氣熱水。廿餘房間。每房冷熱水均備。
又一間有房間六十二個。每月租金式百七十五元。長批約。因乏人力。特價平賣。價銀六千五百元。有意者請來面議
24 Water St, MU 3-3483

○南斜坡上等電視區
新建廣闊六房間平房屋。士德哥及雨板。梗木地枱。石灰石壁爐。大厨房。時代浴室。高度全部土庫。水籠具。煤氣煖爐。在夫利沙。鄰街或魯別街選擇地点。晚間電話 Mr. Jacklin, TR 4-5021
Active Realty Co. Ltd. 1075 Kingsway TR 4-0265

兩睡房全土庫住宅出賣
有四房間。雅潔穩固。各項均便利。定銀與細期。可能相就辦理。與業主直接洽商。 670 S. Penticton, AL 3-1253

殘館生意連樓業出賣
生意向來穩定。因年老要回祖國。所以割愛出賣。如有合意者。面商面議均可
Tessier Cafe, P. O. Box 138, Tessier, Sask.

香港西餐館
149 E. Pender St.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 4-4609
本號特製著名
中西麵食
龍鳳禮餅
中秋月餅
諸君賜顧
無任歡迎
香港西餐館 謹啓

新新理髮院
538 MAIN ST.
新型設備 工具清潔
剪髮電髮 洗頭吹波
招呼妥當 服務忠誠
逢星期一、二、四、五、六
上午十時至下午六時

○庫湖園玻璃屋出賃
位於本汝比區四八八號加蘭姿公路。如有僑梓欲營斯業者。電話 CY 8-9975 預約面商。

請婦女手工縫衣工人
須有縫婦女大小褸。完成工作之經驗。
宜僱管理縫裡車偈
須有經驗。專做婦女大小褸。請與後列洽商。 National Dress Co., 3rd Floor, 360 Homer St, Vancouver, 3, B. C.

新建一層六房間住宅出賣
位於三壹八〇號第三街東。每晚七時至八時半。歡迎參觀。全部華貴。有相聯車港及晒日台。僅收價壹萬六千五百元。有銀期。電話 Stan Almond, AL 3-0223, Crane Realty RE 1-5818

○亞省餐館生意出賣
本殘館位置適中。裝設新穎。用具各項齊備。生意向來興旺。遠近皆知。茲因各伴志圖別業。願全盤生意出賣。欲營斯業僑梓。勿失良機。函商面議。均由尊便。
Taber Cafe, P. O. Box 606, Taber, Alta.

△好 機 會▽
七千元。能買得壹間有十一間客房的旅館。樓下殘室附有雜貨部。連同實業。生意穩定。業主因人力問題。忍痛廉價出讓。有意者切勿失此良機。
Orkney Hotel, Orkney, Sask.

離埠不遠中西餐館出賣
生意好。地方好。架牛用具齊備。投資難得良機。現因各伴志圖別業。廉價出讓。詳細情形。到來參觀。或電話詢問均好。 China Village Restaurant, 9644 King George Hwy. N. Surrey, B. C. WO. 1-1933

◎代 謝
義兄林相(字學韶)之喪。於昨八月廿八日(星期一)上午十時假座固蘭喜魂殯儀館舉行喪禮。荷蒙各界親友。洪門昆仲贈與贈備花圈。素車隨送。親臨執紼。厚誼隆情。歿存均感。謹此致謝
雲埠達權社代謝
惠賜芳名 恕不稱呼
振華壁式十三元 金利源 林寶學
每十元花圈 林協德五元 林國安
民炳 關權 每三元
雲埠民治黨 達權社送車 洪門昆仲花圈

◎哀 謝
先考德恩黃公府君痛於民國五十年八月廿四日在雲埠聖約瑟醫院逝世積閏享壽八十二歲不孝樹康等親視含殮遵禮成服經於八月卅壹日在暗市黨殯儀館舉行喪禮安葬於海景墳場荷蒙 宗親戚友惠賜賻儀花圈並親臨執紼素車隨行孔誼隆情歿存均感謹此哀謝
孤哀子 樹康泣血稽顙
媳 周氏拭淚稽首
孫 炳初泣淚稽首
孫女 慕貞(適關門)
慕芳 拭淚稽首
侄 樹旭拭淚頓首
惠賜芳名 恕不稱呼
黃樹旭 永璇 永祥 共壹百元
黃樹一 精華合家 每式十元
黃德昌 恆儉 每十元 關崇遙 柔樂
合家 共十元 黃文生 春生合家
樹鏡 蘭煉夫人 關池廣 每五元
黃蘭璜合家 樹棒 周道年 周道平
周群家合家 每三元 黃高蘭 字奕
嵩昂 昂聰 昂振 久璋 鈺式元
朱顯元 朱顯常 黃紀華 鉅亮 耀昂
每壹元
(花圈) 全加拿大華僑總會館實業基金委員會 民星閱書報總社 黃樹栢 堂俠
名洽 樹鏡合家 楊顯 祝瑚合家
周瑞漢合家 余宋和合家 余卓凡合家
周梅村 周日光 林德聰合家 雷宜捷
雷家焯 蔣博雲 蔣李氏 黃名鼎合家
樹湘合家 關號雄合家 關邦健合家
周昭律合家 黃樹鄭合家 黃衛漢合家
黃樹鏞 樹本 敏濃 昂珮 紀俊
楊慶 紹洲 福來 昂沛 聯俊 名標
文生 昂明 光秀 昂倫 蘭香 昂質
國華 德慈 樹鏞 芝瓊 立權 昂葉
香秀 浩蘭 福蘭 樹珍 昂穎
(素車) 民星閱書報總社 民星閱書報社社員 關池廣 黃樹鏡

SUREWAY DRIVING SCHOOL
256 E. PENDER ST.
PHONE MU. 3-7451
JIMMIE (紹福馬) MAH
安全駕車學校
教授經驗豐富
學費實際相宜
特設雙駄汽車
利便僑界學習
電話時間：下午四時至六時

○餐館出賣
本餐館位於北邊市李夫叻埠。經營中西餐。架生齊備。生意平穩。樓上有房六個出賃。側邊有兩房一廳居住。另有三個工人房。因人力問題。特價出賣。如有僑胞欲營此業者。函商面議均可。
Rite Stop Cafe, P. O. Box 97, Slave Lake, Alta.
本殘館主人啓

沙城 最好雜碎餐館出賣
華僑酒樓。位於沙市加寸埠。豐街三三二號。近本城競技廣場(ARENA)活動範圍極廣。包括政治社團娛集演說。容納數千人之座位。有停自由車場。各伴因人力缺乏。迫要以廉價出賣。如有僑梓欲買。請函商或面議。任由尊便。
華僑酒樓啓
Wah Quai Chop Suey, 332 1st Ave. So. Saskatoon, Sask. Phone CH 4-7812

○欲營餐館業者注意
本殘館位於亞省北邊。裝修齊備。電水地氣俱全。生意向來暢旺。今因各股東志在別業。願將生意連實業出賣。價錢相宜。有意營斯業者請來面議函洽均好
Maple Leaf Cafe, Box 608 Spirit River, Alta.

貢濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983
補品之王 舉世無雙
養生至補丸 每瓶百粒 足服百天
每罐七元五毛 郵費五毛
買二送一
并代客寄回大陸親友
各種書籍廉售 目錄備索

價目必定平 唯一宗旨
貨物齊備
不獨此處貨物最齊備且是加拿大最低之價錢男人女人童子各樣衣物鉄器油漆野遊裝置釣魚器具各物萬有豐富海陸軍公司價錢最低無別家可比請祈留意焉
668 Columbia St. New Westminster, B.C.
27 W. Hastings St. Vancouver, B.C.
ARMY & NAVY
DEPT. STORES FOR ALL

·腰痛疼痛·尿血·血崩·
·精神不振·未老先衰·
請服
男服 培元固腎 反老還童
女服 美顏易孕 常駐青春
京都達明民法品
參茸龍鳳補丸
各藥行均有出售
KAI MING MEDICINE 119 YEE KUK ST. KOWLOON, HK. TEL.
明記參茸行 MING KEE MEDICINE 127 WING LOK ST. E. HONGKONG TEL. 47321
經理劉達明謹啓
參茸龍鳳補丸
加拿大雲埠廣濟堂代售

△敬謝恭啓

弟等奉命出席中國洪門民治黨全加第十八屆暨達權社全加第十屆懇親大會荷蒙

域多利支部、達權總社、洪懇籌備處、執事諸公熱誠招待優渥有加復蒙

域多利中華會館暨該埠十大僑團分別設筵歡宴甘醴旨酒齒頰留芬高誼隆情五中銘感刻大會完滿閉幕弟等須束裝就道回部覆命故未克遍躬拜別殊多歉仄惟望風臨歧能無依惜謹敬泐片言藉表微忱并申謝意伏維亮鑒不宣

中國洪門民治黨全加第十八屆
達權社全加第十屆懇親代表團

王華進、陳文彬、銅捷予、周玉生、簡建平
吳一平、周逸經、李業森、劉淇浩、馬恆劍
李來增、黃兆華、鄭忠梅、鄭松煦、鄭春裕
岑崇樂、沈梧魁、周瑞燦、黃國材、徐發起
周克、周金洪、阮强、黃寶琛、謝瑞庭
譚義、同鞠躬